



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2019

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Iodáilis

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótaíl i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA HARDTEISTIMÉIREACHTA

2019

IODÁILIS

ARDLEIBHÉAL

Agus an scéim mharcála seo á leamh agat, ba chóir aird a thabhairt ar na pointí seo a leanas:

- I ngach roinn den scrúdú, ní mheastar go mbeadh na freagraí sa scéim mharcála uileghabhálach agus mar sin níor chóir go gceapfaí gurb ionann na freagraí atá tugtha sa scéim mharcála seo agus an t-aon fhreagra is féidir a ghlacadh. Is féidir glacadh le nathanna cainte, frásaí agus focail a bhfuil a gciall cosúil leo siúd atá ar an scéim mharcála fhoilsithe chomh maith.
- Léiríonn **tulslais** / roimh fhreagra go bhfuil an freagra comhchiallach leis an gceann a tháinig roimhe nó gur freagra malartach é. Ní féidir glacadh le freagraí le tulslais eatarthu mar fhreagraí éagsúla, mar sin.
- Léiríonn **lúibíní cruinne** () ábhar nach meastar a bheith riachtanach chun marcanna iomlána a bhaint amach.
- Léiríonn **Lúibíní cearnacha** [] freagraí atá marcáilte agus nach gcomhairtear toisc iad a bheith ar na codanna breise is ísle scóir.
- Tagraíonn **croíghnéithe** do phríomhghnéithe.
- I gceist ina dteastaíonn roinnt gnéithe agus nach dtugtar iad, bainfear marcanna.

Triail chluastuisceana

Roinn A: Ceisteanna ilrogha

- Sa chás go bhfuil ciorcal thart ar dhá fhreagra agus nach bhfuil siad curtha ar ceal, ní bhronntar marcanna ar bith.
- Sa chás go bhfuil ciorcal thart ar dhá fhreagra agus gur cuireadh freagra amháin ar ceal, glactar leis an bhfreagra nár cuireadh ar ceal.
- Sa chás go bhfuil ciorcal thart ar fhreagra amháin agus gur cuireadh ar ceal é, glactar leis sin mar an freagra.

ROINN B: Comhrá 1– 2 – 3

- Sa chás go dtugann iarrthóirí sraith pointí míchruinne ina bhfreagraí, ní bhronnfar lánmharcanna.

AN TRIAIL CHLUASTUISCEANA

80 marc

LÉAMHTHUISCINT

120 marc

SCRÍOBH NA TEANGA

100 marc

Marcanna lomlána: 300

GRÁID	
1	270 – 300
2	240 – 269
3	210 – 239
4	180 – 209
5	150 – 179
6	120 – 149
7	90 – 119
8	0 – 89

Roinn A

16 mharc (8 x 2)

1.
 - (a) Uair sa tseachtain
 - (b) Dhá uair sa tseachtain**
 - (c) Gach lá
 - (d) Ar an Satharn amháin
2.
 - (a) Don bhia agus don tseirbhís is fearr
 - (b) Don suíomh agus do na turais is fearr
 - (c) Don dearadh intí is fearr
 - (d) Don phraghas agus do na seirbhísí is fearr**
3.
 - (a) Faoi raon nua rothaíochta**
 - (b) Faoi stáisiún nua traenach
 - (c) Faoi shaoire deireadh seachtaine
 - (d) Faoi shiopa nua seodra
4.
 - (a) Mol digiteach
 - (b) Páirc ghnó
 - (c) Ionad siopadóireachta**
 - (d) Ionad garraíodóireachta
5.
 - (a) Foláireamh do dhíolacháin ticéad a chur ar bun**
 - (b) Dul ar rang cócaireachta
 - (c) Léirmheas a scríobh ar cheolchoirm
 - (d) Earraí ceolchoirme a cheannach
6.
 - (a) Billí a íoc ar an bhfón
 - (b) Siopadóireacht a dhéanamh ar líne
 - (c) Cártaí dílseachta na siopaí uile a stóráil**
 - (d) Saoire a chur in áirithe
7.
 - (a) Beidh tonn teasa ann
 - (b) Titfidh na teochtaí
 - (c) Beidh sé ceomhar ar maidin
 - (d) Beidh sé stoirmeach**
8.
 - (a) Torthaí agus glasraí a chur ag fás
 - (b) Uisce a chaomhnú
 - (c) Mic léinn a bheith ag ithe níos mó torthaí agus glasraí**
 - (d) Méid na ndeochanna siúcra a óltar a laghdú

ROINN B

64 marc

Comhrá 1 Comhrá idir Daniele agus Claudia

16 mharc

1. *Trí cinn ar bith díobh seo*

4 mharc

(2+1+1)

- Tá siad óg
- Is as an Afraic/an India iad/Is mic léinn eachtracha iad (tagann siad ón gcoigríoch/ó thíortha thar lear)
- Tá siad ag foghlaim na hIodáilise
- Tá siad leagtha air (i ndáiríre) (ar an teanga a fhoghlaim)

2.

4 mharc

D'fhan sé sa rang (1) le múinteoirí (1) deonacha (eile) (1) chun foghlaim/chun ranganna maithe a ullmhú /chun ullmhú le bheith ina mhúinteoir maith (1)

3. *Dhá cheann ar bith díobh seo*

4 mharc

(2+2)

- Tá na grúpaí beaga
- Déanann siad go leor comhrá
- Úsáideann siad íomhánna chun focail a mhúineadh
- Tá siad difriúil le ranganna ar scoil/níl siad cosúil le ceachtanna scoile

~~~~~

Déanann siad grúpobair/cuirtear i ngrúpaí iad 1m

Bíonn na ranganna spráíúil (taitneamhach) 1m

Bíonn atmaisféar deas ann 1m

Bíonn sos acu i gcónaí/bíonn am sosa acu le haghaidh tae, caife agus milseoige 1m

4.

4 mharc

(2+1+1)

Tá sé dian  
Tá sé éilitheach  
Tá sé greannmhar  
Tá croí mór ann

### Comhrá 2

### Comhrá idir Sara agus Giorgio

16 mharc

1. *Ceann amháin díobh seo*

4 mharc

Tá sí ag tógáil (2m) bliain shaor/briseadh bliana (2m) (chun go dtuigfidh sí cad atá sí ag iarraidh a dhéanamh sa saol)

Tá sí chun (2m) dul ag obair (2m)

~~~~~

sos roimh an Ollscoil/ sos ón staidéar 1m

Níl sí chun dul chuig an Ollscoil (láithreach) 1m

2. Cois farraige 4 mharc
3. 4 mharc
Beidh mí (1m) go leith (1m) de laethanta saoire/d'am saor (2m) aici (gan bhriseadh)
- ≈≈≈≈
- Ní gá di bheith ag obair feadh mí go leith 2m
4. 4 mharc
Is féidir leat féachaint (1m) ar na radhairc (1m)/
Is féidir leat comhrá a dhéanamh (1m) le paisinéirí eile (1m)/
Is féidir leat airgead a shábháil/tá sé níos saoire (1m) má thaistealaíonn tú san oíche (1m)
- ≈≈≈≈
- Is féidir leat cuairt a thabhairt ar na príomhchathracha/cathracha Eorpacha go léir 1m

Comhrá 3 Agallamh le Gianfranco Sforza 32 marc

1. ***Ceann amháin díobh seo***
Chef/cócaire 3 mharc
Bainistíocht óstáin
2. ***Dhá cheann ar bith díobh seo*** 6 mharc
 - I pizzeria (3+3)
 - Óstáin (1m) shómasacha (2m)
 - Longa/báid (1m) chrúsála (2m)
3. Gearmánach 5 mharc
Eilvéiseach (2+1+1+1)
Dúitseach
Sasanach
4. A sheanmháthair (1m) as an bhFrainc (2m) 3 mharc
5. ***Dhá cheann ar bith díobh seo*** 6 mharc
 - Tá an obair (1m) an-(1m) dian (1m) (3+3)
 - Uaireanta fada (2m)/Bíonn an lá (1m) fada (1m) agus strusmhar (1m)
 - Tosaíonn tú (1m) go luath (1m) ar maidin (1m)/bíonn ort an bia (1m) a ullmhú (1m) go luath (1m)
 - Críochnaíonn tú (1m) go deireanach (1m) san oíche (1m)

6. **Ceann amháin díobh seo** **2 mharc**
 Tá cócaireacht/bheith i do chef faiseanta/san fhaisean
A bhuíochas do chláir ar nós Masterchef/cláir dá chuid gairme ar nós Masterchef
 ~~~~  
 Mar gheall ar Masterchef/mar gheall ar chláir theilifíse 1m
7. Oslóidh sé bialann (dá chuid féin) **3 mharc**
8. **Dhá cheann ar bith díobh seo** **4 mharc**  
**(2+2)**
- Tá sé tuirseach (1m) den saol gnóthach/de shaol na cathrach/den saol craiceáilte (1m)
  - (Is mian leis cónaí in) Is áit chiúin í (2m)
  - Ba mhaith leis blasanna (traidisiúnta) (1m) a aimsiú arís (1m)
  - Ba mhaith leis táirgí/torthaí ardcháilíochta (1m) a aimsiú/a bhlaiseadh arís (1m)
  - Thosaigh sé ag glacadh suime (1m) i bhfás fionchaor (1m)
  - Is í Le Langhe an áit (1m) ina bhfuil na fíonghoirt is fearr suite (1m)

## Sliocht Iriseoireachta      Gli "amici di penna" esistono ancora

*Teastaíonn fianaise gur thuig na hiarrthóirí an téacs. Nuair nach mbíonn ionramháil riachtanach, is féidir ábhar a chóipeáil go díreach ón téacs. Má bhíonn ionramháil riachtanach agus nach ndéantar é sin, gearrfar pionós ar na hiarrthóirí agus asbhainfear 1 mharc.*

*D'fhéadfaí pionós a ghearradh ar iarrthóirí as ábhar breise iomarcach.*

*Sa chás go gcuireann iarrthóirí an t-aon fhreagra ceart amháin ar fáil ar dhá cheist ar leith sa léamhthuiscint i Roinn A agus i Roinn B, ní bhronnfar marcanna iomlána ach uair amháin.*

1. (a) **Trí cinn** ar bith díobh seo **6 mharc**  
 Donne e uomini di tutte le età **(2+2+2)**  
 Persone maggiorenni  
 Persone senza secondi fini  
 Persone che non sono tentate dalla comodità di un'email  
 Persone che non sono tentate dall'immediatezza di WhatsApp/da altre chat  
 Persone che amano/gli amanti della corrispondenza vecchio stile
- (b) **Ceithre cinn** ar bith díobh seo **5 mharc**  
 Lettere, donne, persone, emozioni, richieste, relazioni, chat **(2+1+1+1)**
2. (a) **4 mharc**  
Si iscrivono /Scrivono un messaggio/scrivono un post al gruppo Facebook **(2+2)**  
(Corrispondenza Italia) e raccontano di loro/parlano della propria vita/si  
presentano/confidano nel destino/confidano nel loro istinto  
 ~~~~~  
 Scrivono un messaggio su Facebook/un post 1m
- (b) **5 mharc**
 C'è chi ha iniziato sui banchi di scuola
 ~~~~~  
 C'è chi ha iniziato sui banchi di scuola e poi non ha più smesso 4m  
 Sui banchi di scuola 3m  
 Che da vent'anni porta avanti un'amicizia di penna 1m
3. (a) **Ceann amháin** díobh seo **5 mharc**  
 Non si è mai sentita sola  
 Ha conosciuto persone di tutto il mondo  
 Ha conosciuto nuove abitudini/tradizioni/costumi e usi differenti  
 Ha trovato sostegno nei momenti difficili  
 Con quelle lettere è come se avesse fatto il giro del mondo
- (b) **5 mharc**  
 Attraverso la corrispondenza/le lettere/Scrivendo ai corrispondenti (1m) è riuscita a migliorare il proprio inglese (4m)  
 ~~~~~

Attraverso quelle lettere ho migliorato il mio inglese 3m
Ho migliorato il mio inglese 2m

4. (a) **Ceann amháin díobh seo**

5 mharc

Quando il figlio (2m) fa il pisolino (pomeridiano) (3m)

Quando tutti (1m) dormono (2m) la sera (2m)

~~~~~

La sera 2m

Quando c'è silenzio 2m

(b)

5 mharc

Lasciare perdere

~~~~~

Ho deciso di lasciare perdere l'università 4m

5. **Ceann amháin díobh seo**

20 marc

Fáth

(5+5+5+5)

- Mar nach bhfuil siad meallta ag/fiosrach faoi áisiúlacht ríomhphoist/mar nach bhfuil siad meallta ag/fiosrach faoi sheirbhís meartheachtaireachta WhatsApp nó a leithéid
- Mar gheall nach ionann aon rud agus an chaoi a mothaíonn/a dheas is atá sé litir a fháil/a sheoladh sa phost
- Is fearr leo litreacha a scríobh seachas na meáin shóisialta a úsáid mar go bhfuil sé níos iontaofa/macánta/dílse / Is fearr leo litreacha a scríobh seachas na meáin shóisialta a úsáid chun mothú an chairdis a chosaint ar an saol nua-aimseartha gnóthach
- Deis atá ann caidreamh domhain a choimeád agus cinn nua a chruthú

~~~~~

Mar nach mothaíonn tú uaigheach riamh 2m

Mar gur féidir leat casadh ar dhaoine as gach cearn den domhan 2m

Mar gur féidir leat foghlaim faoi thraidisiúin/chultúir/nósanna imeachta nua 2m

Mar go bhfaigheann tú tacaíocht agus compord nuair a bhíonn deacrachtaí agat 2m

Mar go bhfeictear duit go dtugann tú cuairt ar áiteanna ar fud an domhain 2m

Mar gur féidir leat do chuid Béarla a fheabhsú 2m

Mar go bhfuil spéis ag roinnt daoine i modhanna traidisiúnta cumarsáide 2m

**Dhá cheann díobh seo**

**Giorgia**

- Is cosúil cara pinn a bheith agat agus síceolaí a bheith agat/dul go síceolaí

- Cabhraíonn caint fút féin/do chuid mothúchán leat do shaol a thuiscint níos fearr/ cabhraíonn sé leat féachaint ar do shaol féin le dearcadh eile/trí shúile eile /ar bhealach níos anailísí
- Cabhraíonn scríobh chuig duine i gcéin leat foghlaim le bheith foighneach (go háirithe sa lá atá inniu ann i ndomhan ina mbímid ag súil le gach rud ar an bpointe)

### Serena

- Tuigeann cara pinn thú, ní thugann siad breith ort, déanann siad níos oibiachtúla thú/feiceann siad d'fhadhb ón taobh amuigh/ní bhíonn siad chomh gafa léi agus atá tusa/ cabhraíonn siad leat tuiscint níos fearr a fháil ar an méid a bhfuil tú ag dul tríd.

≈≈≈≈

Bhí a cara pinn ann di nuair a chuaigh sí trí amanna deacra/nuair a chinn sí éirí as an ollscoil/nuair a bhí fadhbanna aici leis an mbuachaill a bhí aici ag an am *3m*

Tá sé an-tábhachtach cara pinn a bheith agat *2m*

**ROINN B      Sliocht Liteartha (neamhfheicthe)      (60 marc)**

***Le otto montagne (Paolo Cognetti)***

1. (a) 5 mharc  
(3+2)

- Era vietato fermarsi
- Era vietato lamentarsi per la fame/fatica/freddo

- (b) 5 mharc
- Era preso (1m) a inseguire (1m) chiunque (1m) era/vedesse più in alto (2m)

2. (a) 5 mharc

Veniva invaso (2m) dalla delusione (3m)

≈≈≈≈

Voleva tornarsene a casa 3m

- (b) ***Dhá cheann ar bith díobh seo*** 6 mharc

- Erano emigrati in città a trent'anni/avevano lasciato il Veneto (3+3)  
a trent'anni
- Le montagne erano il loro primo amore
- A volte nominavano le montagne (Le Dolomiti) nei loro discorsi
- La madre era nata in Veneto/Alla madre piaceva osservare le cime lontane/ Le  
piaceva pensare alle montagne della sua giovinezza/Le piaceva ricordare  
quando era stata in quelle montagne e con chi ==== il padre era cresciuto in  
Veneto orfano di padre
- Avevano reazioni opposte alla stessa nostalgia

≈≈≈≈

La madre era nata in Veneto 1m

Il padre era cresciuto in Veneto orfano di guerra 1m

3. (a) ***Ceann amháin díobh seo*** 5 mharc

Erano i posti dove si sono innamorati

Si sono sposati lì

Il matrimonio celebrato in montagna era il mito fondativo della loro famiglia

≈≈≈≈

Un prete li portò lì da ragazzi 2m

- (b) ***Ceann amháin díobh seo*** 5 mharc

I genitori (2m) si trasferivano/se ne andarono (2m) a Milano (1m)

I genitori (2m) lasciarono (2m) le montagne venete(1m)

≈≈≈≈

La fine della stagione alpinistica 2m

I genitori si sposarono 2m

Caricarono in macchina gli scarponi di cuoio, i pantaloni alla zuava, la gravidanza di lei e il contratto di assunzione di lui 2m

4. (a) 4 mharc

La calma non era una virtù che mio padre tenesse in considerazione

≈≈≈≈

La calma non era una virtù 2m

- (b) **Cúig cinn ar bith díobh seo** **5 marc**  
Palazzo, viale, traffico, asfalto, strada, tombini, auto, furgoni, **(1+1+1+1+1)**  
motorini, camion, autobus, ambulanze, settimo piano, edifici , frastuono

**5. Tá ceithre phointe riachtanach:** **20 marc**  
**(5+5+5+5)**

- Ní bhíodh sé de nós aige machnamh a dhéanamh; bhí sé an-stuacach agus lán de féin
- Bhí sé (ró-)iomaíoch; bhíodh sé ag dreapadh na sléibhte/Bhíodh a bhealach féin aige le siúlóireacht a dhéanamh gan é féin a spáráil
- Ní ligeadh sé do dhuine ar bith stopadh/gearán a dhéanamh faoin bhfuacht/faoi ocras/faoi thuirse ach d'fhéadfá amhrán a chaitheamh sa bháisteach (throm) sa cheo tiubh
- Ní fhanadh sé le duine ar bith fiú nuair a bhí sé níos óige/mar go mbíodh sé dírithe ar dhul ar aghaidh
- Nuair a bhí sé ar bharr na sléibhe tháinig mothú díomá air/fuair mothú díomá an ceann is fearr air agus theastaigh uaidh dul ar ais go Vento/dul abhaile
- D'fhág sé Veneto/Bhog sé go Milan nuair a bhí sé 30 bliain d'aois, fuair a dheaide bás sa chogadh
- Ní raibh sé an-suaimhneach/tá sé mífhoighneach ach chun cónaí i gcathair bheadh air a bheith níos suaimhní

~~~~~

B'aoibhinn leis na Dolaimítí/siúlóireacht/na sléibhte 1m
Bhíodh sé údarach 1m
Bhíodh sé taghdach 1m

Máthair

- Casadh a fear céile uirthi agus iad óg/tharraing sí a aird uirthi nuair a thaispeáin sí dó go raibh sí go maith ag dreapadh
- Ina dhiaidh sin chuir sí spéis i bhféachaint ar an dúlra/ thaitníodh sé léi suí ar an ngort/a cuid cos a chur i sruthán/ainmneacha bláthanna/plandaí a aithint seachas rith
- Nuair a bhíodh sí ar bharr sléibhe thaitníodh sé léi féachaint ar na beanna i gcéin/agus smaoineamh faoina cuid sléibhte/smaoineamh faoin uair a bhí siad óg/smaoineamh faoin duine nó na daoine a bhí léi/bhíodh sí (ag éirí) cumhach
- D'fhág sí Veneto an áit inar rugadh í agus í sna 30idí/bhog sí go Milan i nDeireadh Fómhair 1972 agus í 30/ag iompar.
- B'aoibhinn léi na sléibhte/na Dolomítí agus ba mhinic a luadh sí iad agus í ag caint lena fear céile.

Pósadh

- Phós an sagart a thóg a thuismitheoirí isteach sna sléibhte / den chéad uair/nuair a bhí siad óg/iad sa Tre cime di Lavaredo/sna sléibhte / an áit ar thit said i ngrá/lasmuigh de shéipéal (beag)/ san fhómhar/(ar an Satharn) i nDeireadh Fómhair/ in 1972

- Chuir clann a mháthar i gcoinne a bpósta ar chúiseanna nach eol don scéalaí; níor fhreastail ach ceathrar cairde ar an searmanas.

~~~~~

Bainis bheag a bhí inti 1m

## B 2. Sliocht Liteartha as Úrscéal Dualgais

### A. *Bianca come il Latte Rossa come il Sangue* (Alessandro D'Avenia)

1. (a) 5 mharc

Per provare (1m) la spider/la macchina/la decappottabile (2m) del fratello (1m) del suo compagno (1m)

~~~~~

Ha fatto quello che voleva per la prima volta 3m

Per provarla 2m

- (b) 5 mharc

Oggi (1m) non sarebbe (1m) l'uomo (2m) che è (1m)

~~~~~

Non avrebbe ricevuto le risposte di cui aveva bisogno 4m

Non avrebbe ricevuto le risposte 3m

Oggi non sarei l'uomo che sono 3m

E le risposte di cui avevo bisogno le ho ricevute in un giorno ..scuola 2m

Ho cercato da solo quello che volevo a costo di essere punito 1m

2. (a) 5 mharc

(iii) Sorpresa

- (b) *Ceann amháin díobh seo:* 5 mharc

Perché Leo deve accettare le conseguenze (3m) per non essere andato a scuola (2m)/

Perché deve prendersi la responsabilità (3m) di non essere andato a scuola (2m)/

Perché fa parte del gioco di prendersi le proprie responsabilità (3m) per non essere andato a scuola (2m).

3. (a) 5 mharc

Leo è disposto a rischiare l'anno scolastico (3m) per qualcosa a cui tiene (3+2)

veramente/per Beatrice/per qualcosa di serio/per qualcosa che non è una fesseria (2m)

- (b) *Ceann amháin díobh seo* 5 mharc

Perché prima Beatrice e poi suo padre lo sorprendono/

Perché non si aspetta che suo padre gli dica le parole di cui ha bisogno/gli dica quelle cose/

Perché suo padre lo capisce per la prima volta/

Perché non si aspetta che suo padre reagisca così

~~~~~

Perché si rende conto che suo padre si fida di lui 4m

4. (a) 5 mharc
Che è andato a trovare Beatrice
- (b) 5 mharc
Perché il padre gli dà il permesso (2m) di andare a trovare Beatrice (2m) anche se è in punizione (1m)
- ~~~~~
- Perché suo padre lo tratta da uomo/Perché hanno una conversazione da uomo a uomo 3m
Perché parlerà con la madre 2m
5. Caithfidh an t-iarrthóir tagairt a dhéanamh don sliocht agus don úrscéal ina iomláine araon. 20 marc
(5+5+5+5)

Pointí ón sliocht

- Cosúil le Leo, d'fhan sé ón scoil agus chuaigh sé chun carr a thrail ina áit
- Dá rachadh sé ar scoil an lá sin, fear difriúil a bheadh ann inniu/duine difriúil a bheadh ann
- Fuair sé na freagraí a bhí á lorg aige nuair nach ndeachaigh sé ar scoil
- An lá nach ndeachaigh sé ar scoil, den chéad uair riamh, chuardaigh sé an rud a bhí uaidh ina aonar (gan é a bheith ráite leis cad ba cheart dó a chuardach)
- An lá nach ndeachaigh sé ar scoil, den chéad uair riamh ba chuma leis gur cuireadh pionós air/bhí sé réidh le glacadh leis an bpionós/glacadh le torthaí a chuid gníomhartha.
- Tuigeann sé go beacht conas a mhothaíonn Leo.
- Bhain sé geit de Leo nuair a d'inis sé dó conas a casadh a mháthair air.
- Níl sé ag iarraidh go mbeadh a fhios aige cén fáth nach ndeachaigh Leo ar scoil an lá sin ach deir sé leis go bhfuil muinín aige ann.
- Anois tá sé ag rá na bhfocal a bhfuil gá le Leo a chloisteáil, ní raibh sé ag caint leis mar sin riamh.
- Is eol dó anois go bhfuil an-spéis ag Leo i rud éigin agus go bhfuil sé sásta a bhliain scoile a dhéanamh arís
- D'fhéadfadh sé cleas nó dhó a mhúineadh do Leo chun botúin áiféiseacha a chosc/chun nach mbéarfaí air
- Den chéad uair riamh tá comhrá oscailte ar siúl acu/tá caidreamh níos fearr acu anois
- Tugann sé cead do Leo dul agus cuairt a thabhairt ar Beatrice agus gan cead aige dul amach/Tá sé an-tuisceanach sa mhéid is go dtugann sé cead do Leo cuairt a thabhairt ar Beatrice
- Labhróidh sé lena mham agus cuirfidh sé ina luí faoin eisceacht amháin atá ag Leo mar atá cuairt a thabhairt ar Beatrice.
- Múineann sé do Leo nach mór dó aghaidh a thabhairt ar a chuid freagrachtaí agus glacadh leis gur gearradh pionóis air as an scoil a chailliúint/agus glacadh le torthaí a chuid gníomhartha.

Pointí ón úrscéal

- Bíonn sé i gcónaí tuirseach/deireanach ag teacht abhaile ón obair, ní éistean sé leis/ní thugann sé aird air (3m) + samplaí (2m)
- Ní réitíonn siad go han-mhaith lena chéile (3m) + sampla (2m)
- Bródúil as/Tacaíonn sé go mór le mianta Leo (3m) + sampla (2m)
- Labhraíonn a athair go macánta le Leo (3m) + sampla (2m)

B. A *ciascuno* il suo (Leonardo Sciascia)

1. (a) 5 mharc
Dai soci del circolo e da chi frequentava (abituamente) la farmacia (3+2)

- (b) ***Ceann amháin díobh seo*** 5 mharc

Tengono segreto (1m) il nome (1m) del luogo (1m) dove andranno a caccia (2m)/
Raramente comunicano (1m) a terzi (1m) il luogo (1m) di caccia (2m)
Si vogliono trovare (1m) soli (1m) e primi (1m) su un terreno (1m) vergine (1m)
Mantenevano il segreto (1m) sul luogo (1m) della battuta (2m) solo chi partecipava ne era a conoscenza (1m)
Il luogo (1m) della battuta (2m) era tenuto segreto (1m) solo chi partecipava ne era a conoscenza (1m)

~~~~~

Tenevano il segreto/raramente veniva comunicato a terzi 2m

2. (a) ***Ceann amháin díobh seo*** 5 mharc

Che gli pareva dicesse della reticenza del farmacista a rivelare il segreto anche alla moglie  
No, non mi aveva detto niente

~~~~~

Che gli pareva dicesse della reticenza del farmacista a rivelare il segreto anche alla moglie,
e quando già era sulla partenza 4m
gli pareva dicesse della reticenza del farmacista 3m

- (b) 4 mharc
Manno: la morte/la perdita della sua vita (2+2)
vedova Manno: perdita della faccia/perdita della reputazione

3. (a) ***Trí cinn ar bith díobh seo*** 6 mharc
(2+2+2)

È stupida

È ignorante

È una poveretta

Andava in farmacia per il suo bisogno

Trema solo a sentire parlare dei carabinieri

I carabinieri le hanno fatto dire/le hanno messo in bocca quel che volevano

Ha raccontato la storia di una scena di gelosia della vedova a suo marito

(b) 5 mharc
Per i vizi del farmacista Manno

~~~~~

I vizi di mio marito 4m  
Per colpa di Manno 3m

4. (a) 5 mharc  
Perché non vuole rivelare/non vuole fare brucianti considerazioni

~~~~~

Per chiudervi altre più brucianti considerazioni 3m

(b) **Dhá cheann** ar bith díobh seo 5 mharc
(È un uomo che) si occupa soltanto dei suoi studi (3+2)
(È un uomo che) si occupa soltanto dei suoi libri
Non ha tempo di occuparsi di certe cose
Non ha tempo di vedere certe cose

5. Caithfidh an t-iarrthóir tagairt a dhéanamh don sliocht agus don téacs ina iomláine **araon**

Ón sliocht 20 marc
(5+5+5+5)

- Cheap sí go m'bfhéidir go raibh a fear céile ag dul ag seilg i gceantar Cannatello ar an lá gur maraíodh é féin agus an Dr Roscio
- Ní raibh a fhios aici go bhfuair a fear céile litir gan ainm
- Tá an-náire uirthi faoi na líomhaintí i gcoinne a fir céile/ tá náire an domhain uirthi mar gheall ar na leathfhocail/an chúlchaint faoina fear céile,
- Níor thug a fear céile aon chúis di riamh le creidiúint go raibh sé mídhílis.
- Tá sí lánchinnte gur cuireadh iallach ar a cailín aimsire a rá go raibh Mr&Mrs Manno ag argóint faoin gcailín óg (a bhí in ainm is a bheith i mbun caidrimh lena fear céile)
- Goilleann sé uirthi go mbíonn na Roscios agus na Rosellos agus fiú na Arpicrete/daoine ag tuairimíocht faoi mharú a fir céile agus Roscio/ goilleann sé uirthi go mbíonn siad ag rá gur bhfuair Roscio bás mar gheall ar iompraíocht mhímhorálta a fir céile/ go bhfuil na Rosellos ag iarraidh an scéal a chlaonadh ar a mbealach féin
- Tugann sí le fios go bhfuil a fhios aici, cosúil le muintir go léir an bhaile, cad a bhíonn ar siúl ina timpeall.
- Tugann sí le fios go bhfuil a fhios aici cé atá freagrach as an dúnmharú beirte agus cén fáth.
- Stopann sí ag caint go tobann mar níl sí ag iarraidh aon fhíricí eile a nochtadh faoin marú/faoin té atá ciontach.
- Mothaíonn sí trua do Roscio mar go raibh mí-ádh leis bheith i gclann Rosello
- Tugann sí a tuairim mhacánta faoin Ollamh Laurana nach mbeidh in ann na rudaí a fheiceáil a fheiceann sí féin agus na daoine eile sa bhaile.

~~~~~

Níl mórán measa aici ar na Rosellos 2m

*Ón úrscéal:*

- Is as clann cháiliúil í, (3m) ba de shliocht Mercuzio Spanò a bhí an-cháiliúil í (2m), Dochtúir le Dlí/Fo-Rúnaí na seirbhíse poist.
- Bíonn sí cráite san oíche faoin amhras go bhféadfadh go raibh a fear céile mhídhílis di
- Amhras faoina fear céile faoina dhílseacht/a ionracas bhíodh sí ag caint leis na pictiúir go léir ina bhfuil a fear céile ionúin.
- Níor mhaith a theaghlach di riamh as Manno a phósadh, rinne siad a ndícheall chun í a stopadh
- Chuaigh sé ar scoil le Luisa Roscio agus tugann sí le fios nár dhuine “deas” í Luisa Rocio/go raibh mailís shuarach cailín scoile i gceist.

~~~~~

Mioncharachtar atá ina siombail d'fhimíneacht shochaí na Sicile mar go nglacann sé le staideanna nach gcreideann sí iontu *2m*

Siombail í d'fhimíneach shochaí na Sicile *1m*

B 3 Aiste ar théacs dualgais

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 1

- Tá sé tábhachtach go dtagraítear don téacs
- Marcanna le bronnadh ar iarrthóirí a bhfuil eolas acu ar an téacs
- Is é an caighdeán SEACHAS an chainníocht atá tábhachtach
- Is leor trí phointe ábhartha, a ndéantar scagadh maith orthu agus a bhfuil tacaíocht leo sa téacs.
- Gearrfar pionós as an teideal agus ainmneacha na gcarachtar a aistriú go Gaeilge.
- Teastaíonn réamhrá agus conclúid ghearr.
- Gearrfar pionós as earráidí fírice

A Bianca come il latte, rossa come il sangue

1. Tá an tábhacht a bhaineann le haisling a bheith agat agus í a leanúint ar cheann de phríomhthéamaí an úrscéil:
 - Cuireann *il Sognatore* an coincheap sin chun cinn agus glacann Leo go réidh leis.
 - Neartaíonn *il Sognatore* a theachtaireacht gach uair is féidir, agus rabhadh á thabhairt ag an am céanna do Leo gur gá íobairtí a dhéanamh mar gheall air. Is trí theacht thar dheacrachtaí agus iad a shárú a fhíoraímid ár n-aislingí; éirímid níos láidre, bímid cróga agus bainimid amach éachtaí den scoth.
 - Tógann sé am do Leo glacadh leis an gcoincheap, éiríonn sé corraithe agus fiosrach faoin smaoineamh mar atá aisling dá chuid féin a bheith aige.
 - De réir a chéile, díríonn sé ar a aisling “Beatrice”; trína aisling a fhíorú cailleann Leo Beatrice agus fulaingíonn sé agus tagann sé ar an bhfíorghrá le Silvia.
 - Tá an-tábhacht ag baint leis an aisling féin agus tá tábhacht as cuimse ag baint le dul sa tóir ar an aisling sin a leanúint ar bhealach diongbháilte agus paiseanta: maolaítear a chrá déagóra beagáinín mar go bhfuil aidhm aige; spreagtar é chun a shaol a fheabhsú.
 - Nuair a chabhraíonn sé le Bea scríobh ina dialann tuigeann Leo gurb é an mhian atá aige ná bheith ina scríbhneoir. Úsáideann sé a ghrá do Beatrice agus a mheas uirthi chun lámhscríbhinn a scríobh.
-

- 2. Bíonn tionchar mór ag Beatrice**, ón gcéad uair ar thit Leo i ngrá léi, le linn a breoiteachta agus a báis ina dhiaidh sin, ar a shaol agus is mór an tionchar í ar charachtar Leo.
- Tá ról tábhachtach ag a gcairdeas i saol Leo mar go spreagann sé é go barr a chumais agus tagann sé in inmhe go mór; éiríonn sé níos dílse, níos láidre, níos cineálta, níos báúla agus níl sé chomh leithleach.
 - Tarraingíonn sí a aird ar a chuid mothúchán faoi Silvia. Múineann sí dó cad is grá ann agus conas grá ceart a thabhairt.
 - Déanann sí a chreideamh i nDia a athnuachan.
 - Is slánaitheoir Leo í Beatrice – nochtann sé inti luach ceart an tsaoil, cabhraíonn Beatrice le Leo a shaol iomlán a mheas.

B A ciascuno il suo

- 1.** Is mioncharachtar é ach tá an-tábhacht ag baint leis san úrscéal.
- Léiríonn sé seasamh amhrasach na hEaglaise ina sochaí.
Foghlaimimid gur tháinig sé chun bheith ina shagart le haghaidh an airgid seachas cráifeacht.
 - Cuirtear síos air mar shaorsmaointeoir arbh fhuath leo siúd a bhí os a chionn é agus a raibh grá ag na daoine dó. Ar an mbealach sin, léiríonn sé an gnáthdhuine.
 - Tá an-spéis aige san ealaín a bhailiú agus baineann sé brabús as sin. Seans go léiríonn sé peaca na sainte agus an mhian d'airgead agus do nithe ábhartha.
 - Tá dearg-ghráin aige d'Arciprete Rosello agus bheadh an-áthas air aon ráflaí a chloisteáil agus a scaipeadh a tharraingeodh droch-chlú ar mhuintir Rosello.
 - Fear an-eolach é a thuigeann agus a ghníomhaíonn mar bhealach le heolas ón taobh istigh a thabhairt dúinn faoin gcaoi a n-oibríonn sochaí na Sicile ag an am sin; faoin éilliú a bhaineann léi agus faoin bhfíric go bhfuil cultúr an mhaifia fós mar chuid den saol.
 - Labhraíonn sé leis an Ollamh Laurana atá saonta *“debbo dirle che lei campa con la testa nel sacco”* agus treoraíonn sé é agus é ag cuardach na fírinne.

- Tar éis a chomhrá leis an Ollamh Laurana/an glao teileafóin chuig an séiplíneach, faighimid amach nár sheol duine éigin as paróiste Sant’Anna an litir gan ainm ag ach duine éigin atá gar don Arciprete Rosello.
-

2. Ní féidir an chóir a bhaint amach san úrscéal mar:

- Tá an páirtí ciontach saor, níl aon bhraistint sásaimh ann mar nach ngearrtar pionós ar an té atá ciontach.
- Seachas sin thángthas ar bhraistint bhréagach chothromaíochta, forcheilt.
- Diúltaíonn daoine cabhrú leis an bhfiosrú/níl siad ag iarraidh an chóir a lorg. Tá eagla ar an gcuid is mó de dhaoine agus ní deir siad dada; tá meas acu ar chód Omertà agus mar gheall air sin cuireann siad cosc ar an gcóir.
- Easpa ról na bpóilíní sa dúnmharú; níl neart acu i gcoinne ciorcal daoine a chosnaíonn agus a cheileann a chéile.
- Ní hé an mhian cóir a thógáil ar ais a shocraíonn fiosrú an Ollaimh Laurana; breathnaíonn sé ar a eachtra imscrúdaithe mar dhúshlán intleachtach, ceann a chreideann sé go n-éireoidh go hiontach leis ann. Níl sé de rún aige na coireanna a cháineadh do na húdaráis nuair a fhaigheann sé amach cé a rinne na dúnmharuithe.

Caighdeán SEACHAS cainníocht

Iodáilis shimplí, chruinn, mhaith

Ba chóir éagsúlacht aimsirí agus nathanna cainte, foclóir saibhir, focail chónaisc agus leaganacha cainte a chur san áireamh i bhfreagraí.

Maidir le C1 agus C2, nuair a thugtar 7 marc nó níos lú as ábhar agus cumarsáid, déanfar an teanga a mharcáil as 5.

Maidir le C3, nuair a thugtar 12 mharc nó níos lú as ábhar agus cumarsáid, déanfar an teanga a mharcáil as 7.

1. Aiste a bhaineann leis an sliocht iriseoireachta**25 marc**

Ábhar agus cumarsáid 15 mharc Teanga 10 marc

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 2

Teastaíonn réamhrá agus conclúid

- Introduzione
- Cosa rappresenta
- Modo migliore
- Come passate il tempo+tenere in contatto
- Conclusione

2. Aiste faoi Threoir**25 mharc**

Ábhar agus cumarsáid 15 mharc

Teanga 10 marc

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 2

Níor chóir d'iarrthóirí rud atá foghlamtha de ghlanmheabhair acu agus nach mbaineann leis an ábhar a scríobh. Níl sé riachtanach na focail ná na nathanna cainte go léir atá tugtha a úsáid.

12 mharc as pointí a dtráchtar orthu agus a fhorbraítear go maith

3 mharc as comhleanúnachas iomlán

3. Scríbhneoireacht Fhoirmiúil

50 marc

- Tá an tsainréim cheart teanga, agus beannacht agus deireadh iomlán agus cuí atá litrithe i gceart agus síniú iomlán riachtanach chun na marcanna iomlána a bhaint amach
- Teastaíonn dáta agus seoladh don litir
- Ba chóir d'iarrthóirí pointí **ábhartha** a dhéanamh
- Ba chóir gach pointe a leathnú amach agus a fhorbairt

Leagan amach	10 marc
Ábhar agus cumarsáid	25 marc
Teanga	15 mharc

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 2

(a) Tá trácht le déanamh ar na pointí a leanas

- Introduzione
- Cosa è successo
- Descrizione computer portatile
- 1° motivo
- 2° motivo
- 3° motivo
- Suggerimento dove potrebbe essere
- Suggerimento restituzione del computer portatile

(b) Tá trácht le déanamh ar na pointí a leanas

- Introduzione
- Come è stata l'esperienza
- Il lavoro svolto e la durata
- Cosa vi è piaciuto in particolare
- Le cose che avete imparato
- Se+come pensate di usare l'italiano

AGUISÍN 1

ROINN B CEIST 3 AISTE (I NGAEILGE NÓ SAN IODÁILIS) AR THÉACS LITEARTHA DUALGAIS

(51-60 marc)

Freagraítear an cheist ina iomláine

Léirítear eolas iontach ar an téacs ina iomláine

Athfhríotail chruinne/tagairtí cruinne don téacs mar thaca leis na pointí ar fad a dhéantar

Gan aon ábhar neamhábhartha ná ní thugtar pointí an athuair

(42-50 marc)

Na pointí ar fad clúdaithe

Léirítear eolas an-mhaith ar an téacs ina iomláine

Déantar neart tagairtí beachta don téacs

Roinnt ábhar neamhábhartha agus tugtar roinnt bheag pointí an athuair

(33-41 marc)

Ní fhorbraítear an freagra ina iomláine nó ní bhíonn sé soiléir i gcónaí

Léirítear eolas leordhóthanach ar an téacs ina iomláine

Déantar roinnt tagairtí don téacs, ach ní bhíonn siad soiléir nó bíonn siad míchruinn

Ábhar suntasach neamhábhartha agus tugtar pointí an athuair roinnt mhaith

(24 - 32 marc)

Argóinteacht dhoiléir

Roinnt nó beagán eolais ar an téacs ina iomláine

Freagra faoin meán ar an gceist

Is beag tagairt a dhéantar don téacs

Cuid mhór ábhar neamhábhartha agus tugtar pointí an athuair cuid mhór freisin

(6 - 23 marc)

Ní léirítear ach fíorbheagán eolais ar an téacs

Níl aon iarracht déanta an cheist a chuirtear a fhreagairt

Ní dhéantar aon tagairt don téacs

Ábhar neamhábhartha atá san ábhar go léir

AGUISÍN 2

ROINN C SCRÍOBH NA TEANGA TUAIRISCÍNÍ ÁBHAIR AGUS CUMARSÁIDE

Aistí	Litir
13 – 15	21 – 25
Leibhéal maith comhleanúnachais	
Argóinteacht shoiléir	
An tasc cumarsáide tugtha chun críche ina iomláine	
Raon maith stór focal	
Úsáid mar is cuí as leaganacha cainte	
Gan aon ábhar neamhábhartha	

Aistí	Litir
11 – 12	18 – 20
Leibhéal réasúnta comhleanúnachais	
Argóinteacht soiléir go maith	
Formhór na ngnéithe den tasc cumarsáide tugtha chun críche	
Raon réasúnta stór focal	
Is beag ábhar neamhábhartha atá ann	

Aistí	Litir
8 – 10	14 – 17
Leibhéal imleor comhleanúnachais	
Ní bhíonn an argóinteacht soiléir i gcónaí	
Ní thugtar gnéithe den tasc cumarsáide chun críche i gcónaí	
Easpa stór focal ag cur isteach ar an duine an tasc a thabhairt chun críche	
Roinnt mhaith ábhar neamhábhartha	

Aistí	Litir
6 – 7	10 – 13
Is beag comhleanúnachas atá ann	
Argóinteacht dhoiléir	
Ar éigean a thugtar an tasc cumarsáide chun críche	
Drochúsáid as an stór focal	
Ábhar neamhábhartha den chuid is mó	

Aistí	Litir
0 – 5	0 – 9
Níl aon chomhleanúnachas ann	
Argóinteacht an-trína chéile	
Ní thugtar an tasc cumarsáide chun críche	
Ábhar neamhábhartha atá san ábhar go léir	

N.B. Baineann an chéad sraith figiúirí leis na haistí agus an dara sraith leis an litir

Teanga (aistí)

- 7-10 Iodáilis de réir dhúchas na cainte, stór focal maith, cruinneas maith gramadaí agus gan mórán botún litrithe.
- 4-6 Stór focal dóthanach, roinnt briathra agus comhaontuithe mícheart, agus go leor botún litrithe.
- 0-3 Raon an-teoranta stór focal, formhór na mbriathra mícheart agus go leor botún gramadaí.

Teanga (litir)

- 11-15 Stór focal ceart don topaic, formhór na mbriathra ceart agus gan mórán botún litrithe.
- 6-10 Stór focal dóthanach, roinnt briathra agus comhaontuithe mícheart, agus roinnt botún litrithe.
- 0-5 Stór focal míchuí/neamhábhartha, formhór na mbriathra mícheart, go leor botún litrithe.

AGUISÍN 3

SCÉIM MHARCÁLA MHIONATHRAITHE

Cuirtear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm ar an obair a chuireann iarrthóirí isteach ar deonaíodh ceann amháin nó níos mó de na socruithe seo a leanas dóibh:

- *Úsáid gairis taifeadta ar bhonn deacracht foghlama*
- *Úsáid gairis taifeadta ar bhonn deacracht fhisiciúil*
- *Úsáid próiseálaí focal ar bhonn **deacracht foghlama agus sin amháin** (ríomhaire a bhfuil an seiceálaí litrithe agus gramadaí air / agus an seiceálaí seo ar siúl)*
- *Úsáid próiseálaí focal guth-ghníomhachtaithe*
- *Úsáid scríobhaí*
- *Tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach*

Maidir leis na hiarrthóirí sin ar deonaíodh an litriú agus an ghramadach acu a tharscaoileadh, ní ghearrfar pionós i réimsí gramadaí áirithe. Agus obair na n-iarrthóirí sin á meas, cuirfear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm.

Roinn A agus B

An scéim mharcála chaighdeánach le cur i bhfeidhm ach ní bhainfear aon mharcanna díobh mar gheall ar easpa ionramhála.

Roinn C

Marcálfar ábhar agus cumarsáid mar is gnách ach ní ghearrfar pionós as litriú ná as gnéithe áirithe gramadaí, amhail foircinn bhriathra agus aontú aidiachtaí.

An Ardteistiméireacht 2019

Iodáilis

An Triail Chluastuisceana: Script

Ilrogha

- 1.** La compagnia low cost irlandese annuncia il lancio del nuovo volo Cork - Napoli nei mesi di alta stagione, luglio e agosto. Se non sei mai stato a vedere gli scavi archeologici di Pompei e la Costiera Amalfitana, cosa aspetti? I voli partiranno due volte a settimana il martedì e il sabato.
- 2.** L'Ostello Centrale di Torino è il migliore ostello in Italia. Si trova nei pressi della stazione dei treni e ha vinto il primo premio per il rapporto prezzo e servizio offerti: massima pulizia, sala computer, wi-fi, sala con strumenti musicali e biblioteca con comode poltrone. Posto letto in camerata da sei persone a soli 15 euro!
- 3.** Perché non avventurarsi nel nuovo percorso cicloturistico del Parco dei Castelli Romani? Il grande anello lungo ben 52 chilometri parte dalla stazione ferroviaria di Frascati. Permette di integrare gli spostamenti in treno e bici per incentivare una mobilità sostenibile.
- 4.** Apertura a Milano di City Life, il più grande centro commerciale in Italia. Ci saranno un centinaio di negozi fra abbigliamento, accessori, cosmesi, salute, casa e tecnologia. Ci saranno inoltre unità dedicate alla ristorazione e al tempo libero.
- 5.** Jovanotti in tour negli stadi nei prossimi mesi? Queste sembrano essere le prime indiscrezioni uscite dopo il suo ultimo concerto a Padova. Se non vuoi perdere l'occasione di ascoltarlo dal vivo, imposta una notifica su TicketOne e sarai informato sulla vendita dei biglietti!
- 6.** Scarica la nuova app Stocard, gratuita, comoda e intelligente! Registrati e aggiungi tutte le carte fedeltà dei tuoi negozi preferiti in pochi secondi. Mostra la tua Stocard alla cassa e raccogli tutti i punti fedeltà. Potrai inoltre ricevere sconti immediati! Non avrai più bisogno delle carte di plastica!
- 7.** Forti temporali con grandine e raffiche di vento interesseranno le zone alpine del Nord Italia a partire dalla notte di giovedì. I temporali si sposteranno da lunedì pomeriggio verso il Centro Sud.
- 8.** "Frutta e verdura nelle scuole" è un programma dell'Unione Europea che porta sui banchi di scuola frutta e verdura per far apprezzare ai bambini questi tipi di prodotti oltre che a incentivare una alimentazione sana ed equilibrata con più frutta e verdura. Il programma in Italia coinvolge 1 milione di bambini dai 6 agli 11 anni in quasi 7000 scuole in tutta Italia.

DIALOGO 1

- Claudia** Ciao Daniele, come stai? Ti chiamavo per sapere se venerdì pomeriggio puoi uscire.
- Daniele** Ciao Claudia, grazie ma non posso, ho cominciato a fare volontariato il venerdì pomeriggio. Insegno italiano a stranieri.
- Claudia** Ma che bello! E chi sono esattamente i tuoi studenti?
- Daniele** Sono soprattutto ragazzi giovani che vengono dall’Africa o dall’India e stanno imparando l’Italiano. Devo proprio dire che sono molto determinati a imparare la lingua!
-
- Claudia** Davvero? E come hai trovato questa opportunità?
- Daniele** Il mio insegnante di italiano a scuola ci ha parlato dell’associazione che ha fondato. Aiutano i migranti che non sanno parlare italiano. Sono rimasto affascinato dai racconti del mio professore e ho voluto cominciare subito! Mi ha proprio ispirato!
- Claudia** Ma non è facile insegnare italiano se non hai esperienza!
- Daniele** Infatti, non ho cominciato subito a dare lezioni. Il primo mese sono stato in classe con gli altri insegnanti volontari per imparare a preparare delle buone lezioni.
- Claudia** Ho capito!
-
- Daniele** Le lezioni comunque non sono come quelle di scuola. Ci sono piccoli gruppi, si fa molta conversazione e si usano molte immagini per insegnare le parole.
- Claudia** Sembra divertente allora!
- Daniele** Certo, e poi facciamo sempre una pausa. Si servono tè, caffè e dolci che preparano i volontari! Questo aiuta a rendere l’atmosfera più accogliente!
-
- Claudia** Ma senti, il tuo professore d’italiano deve essere proprio un bel personaggio!
- Daniele** Beh, a scuola è severo e molto esigente. Ma quando lo conosci fuori dal contesto scolastico è molto divertente e ha un grande cuore!
- Claudia** Che bello! Ma senti pensi che ci sia posto anche per me?
- Daniele** Sicuramente! Chiedo se puoi venire a visitare il centro un pomeriggio della settimana prossima così ti presento il mio professore e poi vi mettete d’accordo.

DIALOGO 2

Giorgio Ciao Sara, allora come sono andati gli esami di maturità?

Sara Benone, dai sono soddisfatta e ottimista! Sono contenta che siano finiti!

Giorgio Pensi di iscriverti all'università?

Sara No, mi prendo un anno di pausa dagli studi per capire cosa voglio fare nella vita. Ho intenzione di lavorare subito dopo gli esami.

Giorgio Ma hai già trovato qualcosa?

Sara Sì Giorgio, devo fare un colloquio la prossima settimana per un lavoro stagionale. Si tratta di lavorare alla reception di un campeggio vicino al mare per l'estate fino a fine ottobre. Poi a novembre c'è una pausa e ricomincerò a Natale in un rifugio in montagna fino ad aprile.

Giorgio Ah quindi sarai occupata mentre gli altri sono in vacanza! Non ti dispiace?

Sara In realtà no, perché grazie al lavoro stagionale avrò un mese e mezzo di vacanza senza interruzione fra un lavoro e l'altro. Questo è un gran vantaggio secondo me!

Giorgio E hai pensato a cosa fare durante quel periodo?

Sara Voglio viaggiare in treno per l'Europa e visitare soprattutto le grandi capitali europee. Preferisco viaggiare in treno perché si può vedere il paesaggio e chiacchierare con gli altri passeggeri. E inoltre, se viaggi di notte puoi risparmiare i soldi che spenderesti negli hotel!

Giorgio Ma che bel piano!

DIALOGO 3

INTERVISTA A GIANFRANCO SFORZA

Buongiorno a tutti. Oggi intervisteremo il giovane cuoco pluristellato Gianfranco Sforza

Buongiorno. Mi chiamo Gianfranco e sono di Torino. Ho 31 anni e ho studiato presso la scuola professionale alberghiera vicino a Lago Maggiore, dove ho imparato le abilità di base per la professione di cuoco e gestione degli hotel in generale.

Ti è piaciuta questa esperienza scolastica?

Sì, perché mi ha dato l'opportunità di fare molte esperienze lavorative fin dai primi anni di scuola. Ho iniziato a lavorare come cameriere in una pizzeria e poi ho continuato in alberghi di lusso e sulle navi da crociera.

Quindi hai girato molto l'Italia?

Sì, conosco bene la Sicilia e la Costiera Amalfitana. Lì ci sono molti turisti italiani, americani e giapponesi. Ho passato anche molte stagioni nelle zone dei laghi del Nord Italia, come il Lago di Como e il Lago di Garda zone frequentate soprattutto da turisti tedeschi, svizzeri, olandesi e inglesi.

E tu sai parlare altre lingue oltre l'italiano?

Certo! Ho imparato l'inglese perché è una lingua internazionale e poi il francese perché mia nonna è d'origine francese. Ho passato molte estati della mia infanzia con lei, quindi lo so parlare bene.

Hai mai pensato di cambiare lavoro?

Sì, molte volte! Il lavoro del cuoco è molto duro. La giornata è lunga e stressante. Si comincia molto presto la mattina con la preparazione del cibo e si finisce tardi la sera.

Consigliaresti questo lavoro ai giovani?

Certamente! Amo il mio lavoro anche se ha molti lati negativi. Bisogna avere una forte passione, essere determinati, essere creativi, avere un carattere forte e positivo. Oggi va di moda fare lo chef. Ci sono molti programmi televisivi come Masterchef che hanno dato popolarità a questa figura professionale, ma la realtà è un po' diversa.

Progetti per il futuro?

Parteciperò a un programma televisivo regionale di cucina dove sarò parte della giuria. E a inizio del prossimo anno, aprirò il mio ristorante in un piccolo paese nelle Langhe.

Davvero! Perché hai deciso di andare nelle Langhe?

Sono stanco della vita frenetica della città. Voglio vivere in un posto tranquillo e riscoprire i sapori della tradizione e i prodotti di alta qualità. Mi sto anche interessando sempre di più alla coltivazione dell'uva e Le Langhe sono la terra dei migliori vigneti italiani.

In bocca al lupo!



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

300@5%

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin **a shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

Leathanach Bán

